

# MARÍA DEL PILAR SACRISTÁN MARTÍN

Português

Tradutora pública e intérprete comercial

Español

Traductora pública e intérprete jurada

Av. Brigadeiro Faria Lima, 1.226 - cj. A2 - Jd. Paulistano • CEP 01451-915 • São Paulo - SP • Brasil

Tels.: (55 11) 3032.5711 e 3032.2414

www.traduzir.com.br • e-mail: pilar@traduzir.com.br

JUCESP: 348 • CPF/MF: 766.911.368-53 • RG: 5.512.883/SSP

CCM: 8.521.164-8 • INSS: 1.172.333.552-0



Tradução / Traducción 58.496

Livro / Libro 396

Folha / Hoja 26

**Certifico** a los efectos correspondientes que en el día de la fecha me ha sido presentado un documento –*Título*– en idioma portugués que a continuación traduzco al castellano:

*[Documento con sello nacional de la República Federativa de Brasil y emblemas de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas y de la Universidad de São Paulo, situada en la ciudad de São Paulo, Estado de São Paulo].*

## REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL

### UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO (USP)

#### FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS (FFLCH)

El Rector de la Universidad de São Paulo, en uso de sus facultades, le otorga a doña **ALINE DE CARLY NOGUEIRA BESSA** –de nacionalidad brasileña, titular del documento de identidad Registro General (RG) n.º 35.225.629-1 SP, nacida el 29 de mayo de 1989 en el Estado de São Paulo– el título de **Graduada en Letras<sup>[1]</sup>**, que obtuvo el día 12 de marzo de 2014, por haber terminado la carrera de **Grado en Letras<sup>[1]</sup>**. Para que pueda disfrutar de todos los derechos y prerrogativas legales, le extiende el presente título.

São Paulo, a 19 de marzo de 2014.

*[Firma ilegible]* Prof. Dr. Marco Antonio Zago, Rector. *[Firma ilegible]* Prof. Dr. Sergio França Adorno de Abreu, Director de FFLCH. *[Firma ilegible]* Aline de Carly Nogueira Bessa, Interesada.

*[En el reverso:]*

\* Carrera reconocida por la Orden CEE/GP n.º 20/2014, de 14 de enero, publicada en el Diario Oficial del Estado de São Paulo (DOE) de 17/01/2014.

\* UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO. FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS. Apostilla. Especialidad: **Portugués y Español<sup>[1]</sup>**. São Paulo, a 19 de marzo de 2014. *[Firma ilegible]* Prof. Dr. Sergio França Adorno de Abreu, Director.

\* UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO. Anotada la apostilla. São Paulo, a 27 de marzo de 2014. *[Firma ilegible]* Fernanda Lopes Tonon, Técnica para Asuntos Administrativos.

\* UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO. Secretaría General. División de Inscripciones Académicas. Título inscrito con el n.º UGR0011483, expediente n.º 2014.1.1307.8.3, en los términos del artículo 48 de la Ley 9394/1996. São Paulo, a 27 de marzo de 2014. *[Firma ilegible]* Fernanda Lopes Tonon, Técnica para Asuntos Administrativos. Visto bueno: *[firma]* Prof. Dr. Ignácio Maria Poveda Velasco, Secretario General.

Maria del Pilar Sacristán Martín  
Traductora Pública e Intérprete Comercial